



Emergency Preparedness  
Canada

Protection civile  
Canada

Government  
Publications

# EMERGENCY PREPAREDNESS *in* CANADA

CA1  
ND 100  
- 2301

3 1761 11708171 1



Canada



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

What would you do if your home or community were ravaged by a tornado or devastated by a flood? If the power were out, the telephones were down and perhaps a friend or relative were injured and in need of help? Or there's been a train derailment and deadly fumes are drifting toward your community? Would you or your civic officials know what to do?

Disasters can strike anywhere and at any time. In Canada, more than 60 natural and man-made disasters could occur, ranging from grasshopper plagues and chemical spills, to a nuclear attack on North America.

Unfortunately, disasters are a fact of life. Though many can't be predicted or avoided, foresight and planning can often help keep the destruction, human suffering and loss of life to a minimum.

In Canada, the agency responsible for co-ordinating the federal response to emergencies and for encouraging emergency preparedness to protect the health, life and property of Canadians is Emergency Preparedness Canada (EPC).

## *A Bit of History*

Emergency preparedness has long been an important federal concern. As early as 1948, the federal government established a civil defence organization within the Department of National Defence. At that time, civil defence measures were mainly aimed at countering the newly perceived threat of nuclear weapons.

For about 20 years the organization operated under various titles and was attached to various departments, but its basic mandate remained the same: civil emergency preparedness to protect Canadians in the event of nuclear attack.

In 1966, the mandate was broadened to put more emphasis on co-ordinating the federal response to peacetime emergencies, including both natural and man-made disasters.

Following a reorganization in 1974, this expanded mandate was assigned to the newly created National Emergency Planning Establishment, which later became known as Emergency Planning Canada, or EPC.

On July 1, 1986, to better reflect its functions and responsibilities, EPC's name changed to Emergency Preparedness Canada.

## *How Canada Deals with Emergencies*

When disaster strikes, the individual is the first line of defence. If the disaster is so severe that individuals can't be expected to cope on their own, they look to their municipal services for help. If the emergency gets beyond local resources, the provincial government may be asked for assistance.

Although ready to help at any time, the Government of Canada normally gets involved in an emergency only when a provincial government asks for assistance. The exception is when the emergency or some aspect of it falls within the jurisdiction of the federal government.

Usually, EPC knows about a disaster before anyone asks for federal help. Our Situation Centre in Ottawa monitors emergencies all over Canada. This way, the government is ready to help when needed. Depending on the emergency, the most appropriate department takes the lead on behalf of the Government of Canada, with other departments providing support.

Every federal department, Crown corporation and agency must plan and prepare

to take on emergency responsibilities that relate to their normal functions and resources. For example, Transport Canada plans for assisting in possible disasters involving trains, ships and aircraft; Health and Welfare Canada plans for emergencies involving disease or injury; the Canadian Armed Forces plan and prepare to make their varied capabilities available when needed.

EPC planners work with departmental officials to ensure these plans are as effective and as up to date as possible.

## *Federal/Provincial Co-operation*

The governments of the provinces, of the territories and of Canada work together in many areas of emergency preparedness. An EPC Regional Director in each provincial capital is in constant touch with provincial and territorial emergency officials to ensure a country-wide network of preparedness.

## *Post-Disaster Financial Aid*

In the wake of a major disaster your community or province may face heavy re-building costs. To help provincial governments with the financial burden of their relief measures, EPC administers on behalf of the federal government the Disaster Financial Assistance arrangements. Since 1970 the Government of Canada has paid out more than \$100 million in disaster relief to the provinces and territories.

Generally, payments are made to help restore personal property, farmsteads, small businesses and public works to their pre-disaster condition.

## *Planning for Tomorrow... Today*

Planning is the key to handling any disaster. If you know what to do you can keep the damage and human suffering to a minimum. Being prepared is a form of insurance. To foster good planning and promote national preparedness, EPC administers the Joint Emergency Preparedness Program (JEPP) on behalf of the federal government. Roughly \$6 million is spent annually to help provinces and territories with emergency preparedness projects. For example, the project may be emergency generators for Arctic communities, an emergency response vehicle for the Prairies, or a communications network for the Eastern provinces, as part of a longer term program to improve a province's overall state of emergency preparedness.

## *Training and Education*

EPC gives or sponsors more than 100 courses, conferences and seminars a year at the Canadian Emergency Preparedness College in Arnprior, Ont. Each year, about 3,000 representatives from all levels of government and the private sector are trained in the techniques of emergency planning and management. Most courses run for one week, and topics range from emergency health and welfare services to transportation of dangerous goods. EPC pays travel and living expenses from the time course participants leave home until they return.

## *Research*

EPC sponsors research related to emergency preparedness. Past projects have included everything from an investigation of computers and their potential application to emergency planning, to an assessment of the economic impact should there be an interruption in Canada's supply of strategic minerals.

## ***Some Key Programs***

EPC participates in various ways in a number of programs aimed at improving national preparedness for emergencies. Some examples are:

- **Continuity of Government:** the maintenance of a string of emergency operations centres across the country — all of them protected against radioactive fall-out and interlinked by communications systems.
- **Vital Points:** a program to identify vital facilities, plants and services that would have to be protected if national security were threatened.
- **Essential Records:** a program to identify and preserve those records that would be essential for government operations during and after a nuclear attack.
- **NATO:** planning activities and exercises related to the civil side of Alliance preparedness.
- **Canada/U.S. Co-operation:** maintaining close working relationships with our counterpart organization in the United States, the Federal Emergency Management Agency.

## ***You're Part of It!***

Although EPC is responsible for co-ordinating the Government of Canada's response to emergencies, and encouraging uniform standards of preparedness across the country to meet any and all emergencies, the first line of response is YOU! Government cannot do it all. YOU have a responsibility. Please make sure you know what to do to protect yourself, your family and your property.

For further information about EPC activities, or for copies of self-help measures you can take, please write or phone:

## **Public Information Planning and Services Directorate**

Emergency Preparedness Canada  
141 Laurier Avenue West  
2nd Floor, Gillin Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0W6  
613-992-9988  
or any of our Regional Directors.

### **Newfoundland**

Mr. D.H. Snow  
Emergency Preparedness Canada  
2nd Floor, Sir Humphrey Gilbert Building  
St. John's, Nfld.  
A1C 1G4  
709-772-5522

### **Prince Edward Island**

Mr. J.E. Ayers  
Emergency Preparedness Canada  
P.O. Box 1175  
2nd Floor, Dominion Building  
Queen Street  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7M8  
902-566-7047

### **Nova Scotia**

Mr. R.B. O'Sullivan  
Emergency Preparedness Canada  
Suite 801  
6009 Quinpool Road  
Halifax, N.S.  
B3K 5J7  
902-426-2082

### **New Brunswick**

Mr. J.-P.D. Boiteau  
Emergency Preparedness Canada  
590 Brunswick Street  
Fredericton, N.B.  
E3B 1H5  
506-452-3020

## **Ontario**

Mr. H.H. Sampson  
Emergency Preparedness Canada  
Suite 900  
60 St. Clair Avenue East  
Toronto, Ont.  
M4T 1N5  
416-973-6343

## **Quebec**

Mr. André Tremblay  
Emergency Preparedness Canada  
Suite 701  
250 ouest, Grande-Allée  
Quebec, Que.  
G1R 2H4  
418-648-3111

## **Manitoba**

Mr. A.J.K. Rasmussen  
Emergency Preparedness Canada  
Suite 306A  
391 York Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P4  
204-949-6790

## **Saskatchewan**

Mr. H.F.E. Swain  
Emergency Preparedness Canada  
850 Avord Tower  
2002 Victoria Avenue  
Regina, Sask.  
S4P 0R7  
306-780-5005

## **Alberta and Northwest Territories**

Mr. J.M. Hoffman  
Emergency Preparedness Canada  
10420-157 Street  
Edmonton, Alta.  
T5P 2V5  
403-420-3005

## **British Columbia and Yukon**

Mr. F.D. Cooper  
Emergency Preparedness Canada  
Room 111  
816 Government Street  
Victoria, British Columbia  
V8W 1W9  
604-388-3621

© Minister of Supply and Services Canada 1987  
Cat. No. D82-31/1987  
ISBN 0-662-54862-0  
EPC 022B

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987  
N° de cat. D82-31/1987  
ISBN 0-662-54862-0  
EPC 022B  
604-388-3621  
V8W 1W9  
Place 111  
816, Government Street  
Victoria (C.-B.)  
Protection civile Canada  
M. F.D. Cooper  
Colombie-Britannique et Yukon

403-420-3005  
T5P 2V5  
10420, 157 Street  
Protection civile Canada  
M. J.M. Hoffmann  
du Nord-Ouest  
Alberta, Territoires  
306-780-5005  
S4P OR7  
2002, avenue Victoria  
Avord Tower  
Place 850  
Protection civile Canada  
M. H.F.E. Swain  
Saskatchewan  
306-780-5005  
S4P OR7  
2002, avenue Victoria  
Avord Tower  
Place 850  
Protection civile Canada  
M. H.F.E. Swain  
Saskatchewan

<b>Nouvelle-Ecosse</b>	M. R.B. O'Sullivan Protection civile Canada Suite 801 6009, Quinpool Road Halifax (N.-E.) B3K 5J7 902-426-2082
<b>Nouveau-Brunswick</b>	M. J.-P.D. Boiteau Protection civile Canada 590, rue Brunswick M. André Tremblay Protection civile Canada Péiée 701 250 ouest, Grande-Allee Québec (Qué.) G1R 2H4 418-648-3111
<b>Québec</b>	M. André Tremblay Protection civile Canada Péiée 701 250 ouest, Grande-Allee Québec (Qué.) G1R 2H4 418-648-3111
<b>Ontario</b>	M. H.H. Sampson Protection civile Canada Suite 900 60, St. Clair Avenue, East Toronto (Ont.) M4T 1N5 416-973-6343
<b>Manitoba</b>	M. A.J.K. Rasmussen Protection civile Canada Suite 306A 391, avenue York Winnipeg (Man.) R3C 0P4 204-949-6790

adéquatement à d'éventuelles situations d'urgence. Le gouvernement ne peut pas tout faire. C'est à VOUS qu'il appartient en première ligne de vous prévenir contre les sinistres potentiels! C'est avant tout VOTRE responsabilité! C'est pour vous vous-même, votre famille et tous vos biens!

Si vous désirez en savoir plus sur les activités de PCC ou sur les mesures à prendre en cas d'urgence, écrivez ou téléphonez à:

**Direction des Services et de la planification de l'information publique**

Protection civile Canada  
141 ouest, avenue Laurier  
2e étage, immeuble Gillin  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0W6  
613-992-9988

Terre-Neuve  
M.D.H. Snow  
Protection civile Canada  
2e étage  
Immeuble Sir Humphrey Gibber  
St. John's (T.-N.)  
AIC 1G4  
709-772-5522

Le-du-Prince-Édouard  
M.J.E. Ayers  
Protection civile Canada  
C.P. 1175  
2e étage,  
Immeuble Dominion  
Queen Street  
Charlottetown (I.-P.-E.)  
CIA 7M8  
902-566-7046

Certes, PCC est responsable, d'une part, de la coordination de l'action du gouvernement en matière de protection civile, et, d'autre part, charge d'encourager les différentes régions du pays à se préparer également et

## *C'est avant tout votre responsabilité!*

l'homologue de PCC aux Etats-Unis.

**Emergency Management Agency,**

de liens très étroits avec la **Federal**

- **Relations canado-américaines:** maintien

Traité de l'Atlantique Nord (OTAN).

ces en matière de planification d'urgence civile, dans le cadre de l'Organisation du

- **OTAN:** élaboration d'activités et d'exerci-

durant et après une attaque nucléaire.

au fonctionnement du gouvernement

préserver certains documents essentiels

- **Documents essentiels:** ce programme vise à

nationale était en peril.

qui devront être protégés si la sécurité

identifiez les installations, usines et services

- **Points vitaux:** ce programme consiste à

réseau de communication.)

(Ces centres sont protégés contre les retom-

bées radioactives et relâchées entre eux par un

- **Continuité du gouvernement:** porte sur l'en-

tretenir d'un certain nombre de centres

PCG participe de multiples façons à une

variété de programmes visant à accroître la

capacité nationale à faire face aux situa-

tions d'urgence. Voici quelques exemples de

ces programmes:

PCG participe de multiples façons à une

variété de programmes visant à accroître la

capacité nationale à faire face aux situa-

tions d'urgence, et une évaluation des conséquen-

ces économiques qu'entraînerait une inter-

ruption de l'approvisionnement du Canada

en minéraux stratégiques.

Leur application possible à la planification

d'urgence, et une étude portant sur les ordinaires et

une étude portant sur les ordinaires et

## *Principaux programmes*

PCC parraîne un certain nombre de travaux de recherche liés à la protection civile. Divers projets ont ainsi été réalisés par le passé, dont

## Recherche

Les matières enseignées varient, allant des services de santé et de bien-être d'urgence aux cours sont d'une durée d'une semaine. Mesures d'urgence et de gestion. La plupart des cours sont de déplacement et de subsis- tance des participants à compter du moment où ils quittent leur domicile jusqu'à celui où ils les fréquente également. Des mesures d'urgence et de planification des gouvernement et du secteur privé sont formées aux techniques de planification des environ 3 000 agents de tous les niveaux de siège à Ampthor, en Ontario. Chaque année, Collège de la protection civile du Canada, 100 cours, conférences et séminaires au PCG donne ou organise tous les ans plus de

## Formation

PCG administre pour le compte du gouvernement fédéral le Programme conjoint de Protection civile dont le but est d'assurer une sécurité civile élevée de préparation aux situations d'urgence à l'échelle nationale. Environ 6 millions de dollars sont dépensés tous les ans dans les provinces et les territoires pour les aider à réaliser des projets de protection civile. Par exemple, ces projets pourront consister à doter des communautés de l'ARC-tique de groupes électrogènes d'urgence; les Prairies d'une unité mobile de contrôle des opérations d'urgence; les provinces de l'Est d'un réseau de communications, qui pourraient être la composante d'un programme à long terme visant à accroître la capacité d'une province à faire face à des situations d'urgence.

vaut prévenir que guérir!

une bonne part sur la prévoyance... Mieux trainement les sinistres. La sécurité repose pour souffrances et les dommages matériels du en- c'est déjà pouvoir réduire au minimum les porté de longue haleine. Savoir quoi faire, porte quelle catastrophe, il faut s'y être pré- Pour être en mesure de faire face à n'im-

## *aujourd'hui*

### *La sécurité de demain se batit des*

rétablir les services publics. neils, de fermes, de petites entreprises, et à propriétaires pour la perte de biens person- touchée, c'est-à-dire à dédommager les pro- servent à relever l'économie d'une région En général, les sommes ainsi versées

de 100 millions de dollars.

ce titre aux provinces et aux territoires plus 1970, le gouvernement du Canada a versé à compte du gouvernement fédéral. Depuis financier en cas de catastrophe, pour le PCC administre un programme de secours mesures d'assistance en faveur des sinistres, au lendemain d'un désastre ainsi que les leur imposent les travaux de reconstruction à faire face au lourd fardeau financier que Pour aider les collectivités ou les provinces au lendemain d'un désastre ainsi que les

## *catastrophe*

### *Secours financier en cas de*

grandeur du pays.

de protection civile ait des ramifications à la vinces et des territoires, pour que le réseau avec les fonctionnaires compétents des provinces, se tient en liaison constante de PCC, en poste dans chacune des capitales. Les provinces, dans de nombreux secteurs visés par la protection civile. Ainsi, un directeur régional tories et du Canada conjointement leurs efforts Les gouvernements des provinces, des territoires et du Canada conjointement leurs efforts dans de nombreux secteurs visés par la

## *Coopération fédérale-provinciale*

provincial qu'à la demande de ce dernier.  
Font cependant exception à la règle les  
urgences qui relèvent totalement ou partiellement de la compétence du  
gouvernement fédéral.

En une vingtaine d'années, l'organisme canadien a connu diverses appellations et a relevé de différents ministères. Toutefois, son mandat est resté le même: la Planification civile visait principalement à contrer la menace que présentait l'avènement des armes nucléaires.

A cette époque, les mesures de protection civile visait son aide à un gouvernement qui, le gouvernement du Canada n'apporte bien qu'il soit toujours prêt à interve-

En 1966, ce mandat a été élargi, Lac-nucléaire. En une vingtaine d'années, l'organisme canadien a connu diverses appellations et a relevé de différents ministères. Toutefois, son mandat est resté le même: la Planification civile visait principalement à contrer la menace que présentait l'avènement des armes nucléaires.

En 1966, ce mandat a été élargi, Lac-nucléaire.

En 1966, ce mandat a été élargi, Lac-nucléaire.

En 1966, ce mandat a été élargi, Lac-nucléaire.

À la suite d'une reorganisation en 1974, ce mandat élargi a été confié au tout nouveau Centre national de planification des mesures d'urgence, qui devint plus tard Planification civile Canada, cette appellation reflétait mieux le rôle et les responsabilités de cet organisme.

Le 1<sup>er</sup> juillet 1986, Planification civile Canada ou PUC.

Comment le Canada fait face aux situations d'urgence

En cas de désastre, c'est d'abord aux individus qu'il incombe de faire face à la situation. Si ces derniers ne sont pas en mesure de se tirer d'affaire, ils demandent l'aide des services municipaux. Mais si l'ampleur de la catastrophe est telle que les ressources des municipalités s'avèrent insuffisantes, il peut alors être fait appel au gouvernement provincial.

Bien qu'il soit toujours prêt à interve-

En cas de désastre, c'est d'abord aux individus qu'il incombe de faire face à la situation. Si ces derniers ne sont pas en mesure de se tirer d'affaire, ils demandent l'aide des services municipaux. Mais si l'ampleur de la catastrophe est telle que les ressources des municipalités s'avèrent insuffisantes, il peut alors être fait appel au gouvernement provincial.

à 1948.  
du ministère de la Défense nationale remote  
d'un organisme de protection civile au sein  
de l'organisme fédéral. En effet, la formation  
sujet de grande préoccupation pour le gou-  
vernement depuis longtemps un

## *Un petit peu d'histoire*

Au Canada, l'organisme responsable  
de coordonner l'intervention du gouverne-  
ment fédéral en cas d'urgence et de pro-  
mouvoir la protection civile afin de préserver  
la santé, la vie et les biens des Canadiens  
appelle Protection civile Canada (PCC).  
Au Canada, l'organisme responsable

peuvent en effet aider à réduire au minimum  
les pertes de vie, les souffrances et les  
dommages matériels du entraînement les  
évitees. La prévoyance et la planification  
dites et, par le fait même, dans certains cas  
bon nombre d'entre elles peuvent être pré-  
des réalisées auxquelles il faut faire face.  
Malheureusement, les catastrophes sont  
nuclease contre l'Amérique du Nord.  
de produits chimiques à une possible attaque  
invasion de sauterelles et d'un déversement  
l'homme — peuvent survenir, allant d'une  
catastrophe naturelle ou causées par  
Canada, plus de 60 types de catastrophes  
porte où et à n'importer quel moment. Au  
Les catastrophes peuvent frapper n'importe

qui faire ?  
Est-ce que vous ou les autorités civiles sauriez  
menager de se propager vers votre ville . . .  
derrière, les gaz mortels qui transportait  
soins . . . ou encore, si un train venait de  
permet ou un ami blessé ayant besoin de  
d'usage et si vous aviez même peut-être un  
panne de courant, si le téléphone était hors  
dévasté par une inondation ? Si il y avait une  
quartier était ravagé par une tornade ou  
que feriez-vous si votre maison ou votre

soins . . . ou encore, si un train venait de  
permet ou un ami blessé ayant besoin de  
d'usage et si vous aviez même peut-être un  
panne de courant, si le téléphone était hors  
dévasté par une inondation ? Si il y avait une  
quartier était ravagé par une tornade ou  
que feriez-vous si votre maison ou votre



Canada



CANADA  
au  
CIVILE  
PROTECTION

Protection civile      Emergency Preparedness      Canada

